

Please read and save these instructions. Read through this owner's manual carefully before using product. Protect yourself and others by observing all safety information, warnings, and cautions. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or damage to product or property. Please retain instructions for future reference.

WESTWARD® Hydraulic Crane Jacks

Description

Westward hydraulic crane Jacks are used in engine cranes for lifting automotive and industrial engines. These jacks are intended for use as an aid in the removal and installation of vehicle component parts and assemblies, particularly vehicle engines and those vehicle transaxles designed to be removed from above the engine compartment. For air operation (Model 5M460C), ensure that air source can dedicate 7.8 CFM @ 110-175 PSI to each jack operated (at least 3HP is recommended).

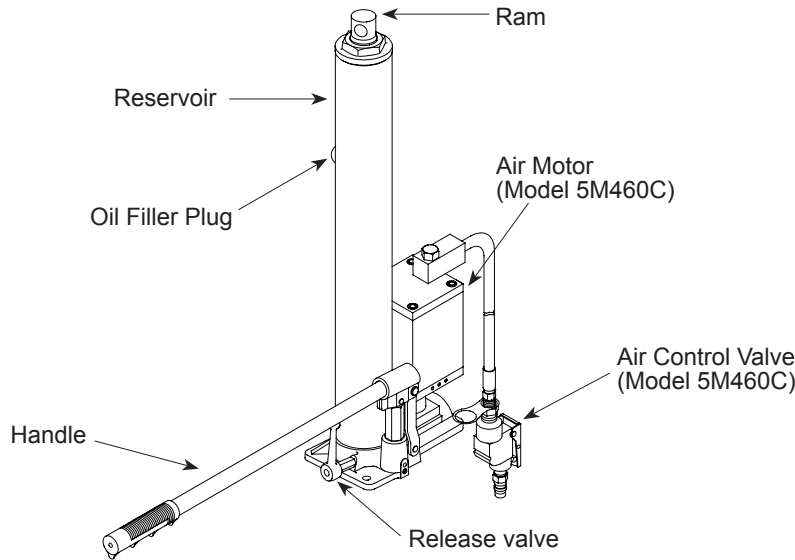


Figure 1 - Hydraulic Crane Jack Components

Specifications and Dimensions

Model	Capacity	Base Dimensions	Min Saddle Height	Max Saddle Height
5M460C (Air Model)	8 Ton (7,257 kg)	7" x 5" (17.78 x 12.7 cm)	24-1/8" (61.28 cm)	43-1/4" (109.86 cm)
5M471B	4 Ton (3,628 kg)	5-1/8" x 4-1/2" (13.02 x 11.43 cm)	19-7/8" (50.48 cm)	35-1/4" (89.54 cm)
5M472C	8 Ton (7,257 kg)	5" x 4-3/4" (12.7 x 12.07 cm)	24-1/2" (62.23 cm)	43-1/2" (110.49 cm)

General Safety Information

Save these instructions. For your safety, read, understand, and follow the information provided with and on this device before using. The owner and/or operator shall have an understanding of the device, its operating characteristics and safety operating instructions before operating the equipment. The owner and/or operator shall be aware that use and repair of this product may require special skills and knowledge. Instructions and safety information shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language, making sure that the operator comprehends their contents, before use of this equipment is authorized. If any doubt exists as to the safe and proper use of this device, remove from service immediately.

Inspect before each use. Do not use if abnormal conditions such as cracked welds, damaged, loose or missing parts are noted. Any equipment that appears damaged in any way, is found to be worn, or operates abnormally shall be removed from service until repaired. If the equipment has been or is suspected to have been subjected to an abnormal load or shock, immediately discontinue use until inspected by a factory authorized repair facility (contact distributor or manufacturer for list of authorized repair facilities). It is recommended that an annual inspection be made by an authorized repair facility. Labels and Operator's Manuals are available from the manufacturer.

WESTWARD Hydraulic Crane Jacks

▲WARNING Study, understand and follow all instructions before operating this device. Do not exceed rated capacity. Do not use as an independent lifting device. Lifting device only. Immediately after lifting, support the vehicle with appropriate means. No alterations shall be made to this product. Only attachments and/or adapters supplied by the manufacturer shall be used. Failure to heed these markings may result in personal injury and/or property damage.

Preparation BEFORE USE

1. Before using this jack, read the operator's manual completely and familiarize yourself thoroughly with the product, its components and recognize the hazards associated with its use.
2. Verify that the product and application are compatible.
3. To familiarize yourself with basic operation, turn the Release Valve:
 - a. Clockwise until firm resistance is felt to further turning. This is the 'CLOSED' Release Valve position used to raise the ram plunger.
 - b. Counter-clockwise, but no more than 1/2 turn from the closed position. This is the 'OPEN' Release Valve position used to lower the Ram Plunger.
4. With Ram Plunger fully retracted and release valve closed, pump the operating handle. If Ram Plunger responds immediately, jack is ready for use. If jack does not respond, follow Bleeding/Venting Trapped Air instruction, pg. 2.
5. Check that the pump operates smoothly and easily before putting into service. Replace worn or damaged parts and assemblies with authorized replacement parts only.

Bleeding/Venting Trapped Air

With the Release Valve in the OPEN position (step 3b above) and with Ram Plunger fully lowered, locate and remove the Oil Filler Plug/Screw. Insert the Pump Handle into the Handle Sleeve; then pump 6 to 8 full strokes (for model 5M460C, operate air control valve for 6 to 8 seconds). This will help release any pressurized air which may be trapped within the reservoir. Oil level should be even with the bottom of the oil filler hole. Reinstall the Oil Filler Plug/Screw.

Operation LIFTING

1. Turn release valve lever clockwise until it is firmly closed.
2. Position hook of engine crane carefully onto load.
3. Operate manually by pumping with handle or by connecting to air supply and squeezing lift control valve (for model 5M460C only) until hook of engine crane contacts load.
4. Raise load to desired height and then transfer load to a device that will adequately support the load.

LOWERING

NOTICE: Avoid "shock loads" created by quickly opening and closing the release valve as load is being lowered. This may result in overloading of the hydraulic circuit and possible damage to the jack.

1. Slowly turn release valve lever counterclockwise no more than one full turn.
2. Push handle sleeve down manually if still extended to reduce piston exposure to rusting. Remove from air supply when done with operation.

Maintenance

NOTICE: Use premium quality hydraulic jack oil. Avoid mixing types of oil. Do not use brake fluid, alcohol, glycerin, detergent motor oil, or dirty oil. Improper fluid can cause serious internal damage to the jack rendering it inoperative..

NOTICE: For model 5M460C, periodically check for leaks at air connections. Use thread compound to repair. Avoid the use of thread tape when possible.

ADDING OIL

1. With saddle fully lowered and piston depressed, set jack in its upright level position and remove oil filler plug.
2. Fill until oil is level with or just below filler plug hole.

CHANGING OIL

1. For best performance and longest life, replace the complete oil supply at least once a year.
2. To drain the oil completely, remove the oil filler plug.
3. Lay the jack on its side and allow the oil to run out into suitable drain pan. Dispose of in accordance with local regulations.
4. Replace with proper oil as described above.
5. Perform Bleeding/Venting Trapped Air procedure.

LUBRICATION

1. Add lubricating oil to all pivoting sections every 3 months.
2. For model 5M460C, when used on a daily basis, lubricate air motor before use. If no air line oiler is used, run 1/2 teaspoon of oil thru the air motor. Squirt or pour oil into the hose connection nearest the air supply connection, then activate the lift control valve for three seconds.

RUST PREVENTION

Check ram and piston for signs of rust on a regular basis. Clean as needed with a lint free, oil saturated cloth.

STORAGE

When not in use, always leave the piston and ram all the way down.



Hydraulic Crane Jacks

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Causes	Corrective Action
Jack will not lift load	<ol style="list-style-type: none"> 1. Release valve not tightly closed 2. Overload condition 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ensure release valve tightly closed 2. Remedy overload condition
Jack lift but not maintaining pressure	<ol style="list-style-type: none"> 1. Release valve not tightly closed 2. Overload condition 3. Hydraulic unit malfunctioning 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ensure release valve tightly closed 2. Remedy overload condition 3. Replace unit
Jack will not lower after unloading	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reservoir overfilled 2. Linkages binding 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drain fluid to proper level 2. Clean and lubricate moving parts
Poor lift performance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fluid level low 2. Air trapped in system 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ensure proper fluid level 2. Follow Bleeding/Venting Trapped Air procedure
Will not lift to full height	Fluid level low	Ensure proper fluid level

Warranty

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

Should this product fail to perform satisfactorily due to a defect or poor workmanship within ONE YEAR from the date of purchase, return it to the place of purchase and it will be replaced, free of charge. Incidental or consequential damages are excluded from this warranty.

WESTWARD Hydraulic Crane Jacks

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day - 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

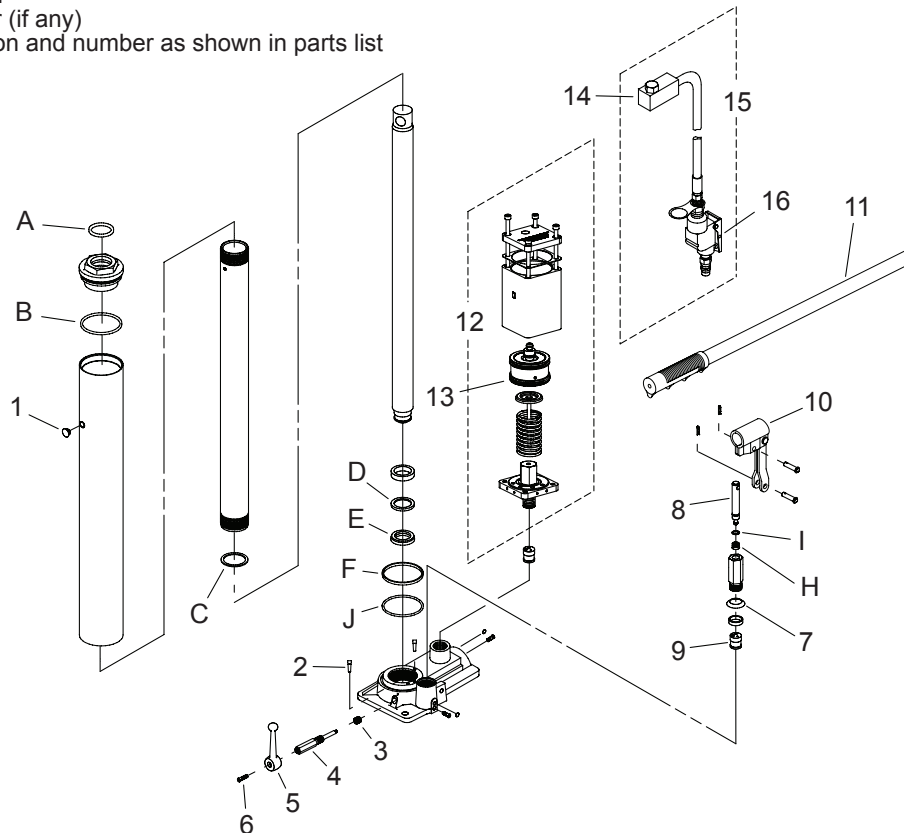


Figure 2 - Repair Parts Illustration

Item	Description	5M460C Part No.	5M471B Part No.	5M472C Part No.	Qty.
1	Oil Filler Plug	5905-00100-100	5905-00100-100	5905-00100-100	1
2	Filter	G931-07015-000	G931-07015-000	G931-07015-000	1
3	Seal	5905-00056-000	5905-00056-000	5905-00056-000	1
4	Release Valve Assy	BL80-16001-000	BL80-16001-000	BL80-16001-000	1
5	Release Lever	BL80-16002-000	BL80-16002-000	BL80-16002-000	1
6	Screw	5107-05016-000	5107-05016-000	5107-05016-000	1
7	Washer	BL80-14002-000	BL80-14002-000	BL80-14002-000	1
8	Pump Piston	BL80-14101-000	BL80-14101-000	BL80-14101-000	1
9	Hydraulic Cartridge	BL80-15000-000 (2 pcs)	BL80-15000-000	BL80-15000-000	1
10	Handle Sleeve	BL80-13000-000	BL80-13000-000	BL80-13000-000	1
11	Handle	BL80-20000-000	BL80-20000-000	BL80-20000-000	1
12	Air Motor	A27010-0001			1
13	Piston, Air Motor	A27010-0008			1
14	Air Inlet Swivel	A27010-0002			1
15	Hose Assembly	A20060-0005			1
16	Air Control Valve	A20060-0007			1
*	Repair Kit	BL800S-034	BL400S-034	BL800S-034	1
**	Repair Kit	A27010-0000			1

Manufactured for Grainger International, Inc.
100 Grainger Pkwy., Lake Forest IL 60045 U.S.A.

Lea y guarde estas instrucciones. Léelas atentamente antes de intentar armar, instalar, hacer funcionar o realizar el mantenimiento del producto descrito. Cumpla con toda la información de seguridad para protegerse a sí mismo y a los demás. Si no se respetan estas instrucciones, podrían producirse lesiones personales o daños a la propiedad. Guarde estas instrucciones para referencia futura.

WESTWARD® Gatos hidráulicos con grúa

Descripción

Los gatos hidráulicos con grúa de Westward se utilizan en grúas con motor para levantar automotores y motores industriales. Estos gatos están diseñados para el uso como ayuda en la instalación o desinstalación de piezas y conjuntos de componentes de vehículos, particularmente motores de vehículos y transejes de vehículos diseñados para retirarse de la parte superior del compartimiento del motor. Para el funcionamiento neumático (Modelo 5M460C), asegúrese de que la fuente de aire pueda dedicar 7,8 CFM a 110-175 psi (7,5 a 12 bar) a cada gato en funcionamiento (se recomiendan al menos 3 CDF).

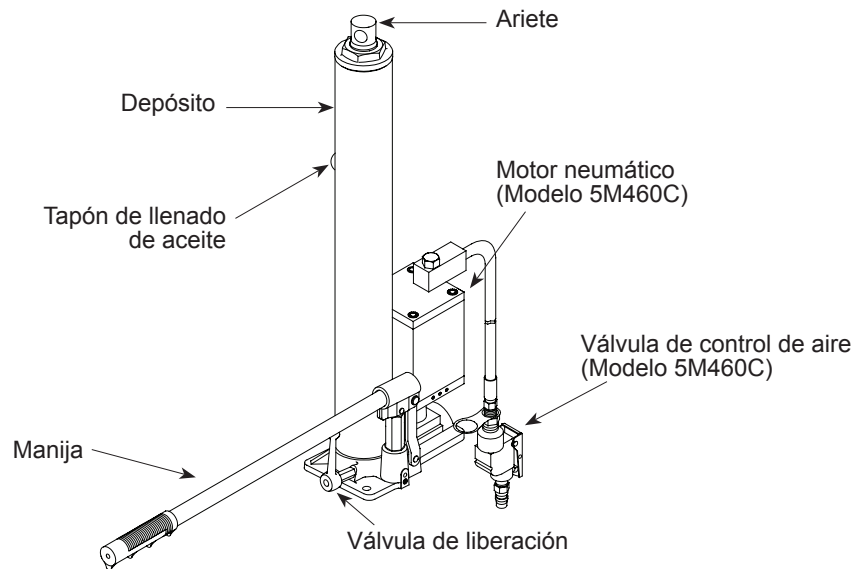


Figura 1: Componentes del gato hidráulico con grúa

Especificaciones y dimensiones

Modelo	Capacidad	Dimensiones de la base	Altura mín. del asiento	Altura máx. del asiento
5M460C (Modelo accionado por aire)	8 toneladas (16 000 libras)	7" x 5" (17,78 x 12,7 cm)	24-1/8" (61,2 cm)	43-1/4" (109,8 cm)
5M471B	4 toneladas (8000 libras)	5-1/8" x 4-1/2" (13 x 11,4 cm)	19-7/8" (50,4 cm)	35-1/4" (89,5 cm)
5M472C	8 toneladas (16 000 libras)	5" x 4-3/4" (12,7 x 12 cm)	24-1/2" (62,2 cm)	43-1/2" (110,4 cm)

Información general y de seguridad

Conserve estas instrucciones. Para su seguridad, lea, comprenda y siga la información que viene con este dispositivo antes de su uso. El propietario u operador debe tener conocimientos sobre el dispositivo, sus características operativas y las instrucciones para un funcionamiento seguro antes de utilizar el equipo. El propietario u operador debe tener presente que el uso y la reparación de este producto podrían requerir habilidades y conocimientos especiales. Es preciso leer y analizar las instrucciones y la información de seguridad con el operador, en su lengua materna, a fin de asegurarse de que el operador comprenda su contenido antes de recibir autorización para el uso de este equipo. Si tiene dudas sobre el uso seguro y adecuado de este dispositivo, proceda a sacarlo de servicio de inmediato.

Inspeccione el dispositivo antes de cada uso. No use el dispositivo si presenta anomalías, como grietas en la soldadura, o piezas dañadas, flojas o faltantes. Debe sacar de servicio todo equipo que presente daños, de la naturaleza que fueren, esté gastado o funcione mal hasta su reparación. Si tiene la sospecha o la certeza de que el equipo fue sometido a una carga o sufrió un impacto anormal, interrumpa el uso de inmediato hasta que sea controlado por un centro de reparación autorizado por la fábrica (comuníquese con el distribuidor o fabricante para obtener una lista de los centros de reparación autorizados). Se recomienda realizar una inspección anual a cargo de un centro de reparaciones autorizado. Las etiquetas y los manuales del operador están disponibles por parte del fabricante. Antes del uso (ref. fig. 1)



Gatos hidráulicos con grúa

▲ ADVERTENCIA *Estudie, comprenda y siga todas las instrucciones antes de poner en funcionamiento este dispositivo. No exceda la capacidad establecida. No lo use como un dispositivo de elevación independiente. Es solo un dispositivo para levantar cargas. Inmediatamente después de levantar el vehículo, utilice los soportes adecuados. No deben hacerse modificaciones a este producto. Solo deben utilizarse accesorios y/o adaptadores suministrados por el fabricante. Si no se respetan estas indicaciones, podrían producirse lesiones personales o daños a la propiedad.*

Preparación ANTES DEL USO

1. Antes de usar este gato, lea todo el manual del operador; procure familiarizarse en forma completa con el producto y sus componentes, y reconocer los peligros asociados a su uso.
2. Verifique que el producto y la aplicación sean compatibles.
3. Para familiarizarse con el funcionamiento básico, gire la válvula de liberación:
 - a. A la derecha hasta que sienta una resistencia firme para continuar girando. Esta es la posición 'CERRADO' de la válvula de liberación que se usa para elevar el pistón del ariete.
 - b. A la izquierda, pero no más de 1/2 giro con respecto a la posición de cerrado. Esta es la posición 'ABIERTO' de la válvula de liberación que se usa para bajar el pistón del ariete.
4. Una vez que el pistón del ariete se haya contraído por completo y la válvula de liberación esté cerrada, bombee la manija de funcionamiento. Si el pistón del ariete responde de inmediato, el gato está listo para ser usado. Si el gato no responde, siga las instrucciones de la sección Purgado/ descarga del aire atrapado a continuación.
5. Verifique que la bomba funcione sin dificultades antes de ponerla en servicio. Reemplace las piezas y los conjuntos desgastados o dañados solo con piezas de repuesto autorizadas.

Purgado/descarga del aire atrapado

Coloque la válvula de liberación en la posición ABIERTO (paso 3b anterior) y baje el pistón del ariete en forma completa; luego, ubique y retire el tapón/ tornillo de llenado de aceite. Coloque la manija de la bomba en el manguito de la manija; luego bombee de 6 a 8 recorridos completos (para el modelo 5M460C, haga funcionar la válvula de control de aire durante 6 a 8 segundos). Esto ayudará a liberar el aire presurizado que pudiera estar atrapado dentro del depósito. El aceite debe estar a nivel con la parte inferior del orificio de llenado de aceite. Vuelva a colocar el tapón/tornillo de llenado de aceite.

Funcionamiento

ELEVACIÓN

1. Gire la palanca de la válvula de liberación a la derecha hasta que esté bien cerrada.
2. Coloque el gancho de la grúa del motor cuidadosamente en la carga.
3. Bombee manualmente la manija o conéctela al suministro de aire y apriete la válvula de control de elevación (para el modelo 5M460C únicamente) hasta que el gancho de la grúa del motor haga contacto con la carga.
4. Levante la carga a la altura deseada y luego transfiera la carga a un dispositivo que soporte la carga adecuadamente.

DESCENSO

AVISO: Evite las "cargas de impacto", que se producen cuando se abre y se cierra rápidamente la válvula de liberación mientras está descendiendo la carga. Esto podría provocar una sobrecarga en el circuito hidráulico y posibles daños en el gato.

1. Gire lentamente la palanca de la válvula de liberación hacia la izquierda no más de un giro completo.
2. Empuje el manguito de la manija hacia abajo manualmente si sigue extendido para minimizar la exposición del pistón a la oxidación. Retire del suministro de aire cuando haya terminado la operación.

Mantenimiento

AVISO: Use aceite para gatos hidráulicos de alta calidad. Evite mezclar distintos tipos de aceite. No use líquido de frenos, alcohol, glicerina, aceite de motor detergente ni aceite sucio. El uso de un líquido inadecuado puede provocar graves daños internos en el gato y obstaculizar su funcionamiento.

AVISO: Para el modelo 5M460C, revise periódicamente para ver si hay fugas en las conexiones de aire. Use compuesto para roscas para la reparación. Evite el uso de roscas cuando sea posible.

AGREGADO DE ACEITE

1. Una vez que el asiento haya descendido por completo y el pistón se haya oprimido, coloque el gato en posición vertical y a nivel, y retire el tapón/ tornillo de llenado de aceite.
2. Vierta aceite hasta que esté a nivel con o justo por debajo del orificio del tapón de llenado.

CAMBIO DE ACEITE

1. Para lograr el mejor rendimiento y una vida útil más prolongada, cambie el suministro completo de aceite por lo menos una vez al año.
2. Para drenar el aceite completamente, retire el tapón de llenado de aceite.
3. Coloque al gato de lado y descargue el aceite en una bandeja de drenaje adecuada. Deseche el aceite conforme a las reglamentaciones locales.
4. Cuando haga el cambio de aceite, use aceite adecuado como se describe arriba.
5. Realice el procedimiento indicado en Purgado/ descarga del aire atrapado.



Gatos hidráulicos con grúa

LUBRICACIÓN

1. Agregue aceite lubricante a todas las secciones de pivote cada 3 meses.
2. Para el modelo 5M460C, cuando lo use a diario, lubrique el motor neumático antes de usarlo. Si no se utiliza engrasador de línea de aire, coloque 1/2 cucharadita de aceite a través del motor neumático. Vierta aceite dentro de la conexión de la manguera que esté más cerca de la conexión de suministro de aire, luego active la válvula de control de elevación durante tres segundos.

PREVENCIÓN DEL ÓXIDO

Revise periódicamente el pistón y el ariete para detectar signos de óxido. Límpielos con un paño con aceite saturado sin pelusas, según sea necesario.

ALMACENAMIENTO

Cuando no utilice la grúa, siempre déjela con el pistón y el ariete completamente retraídos.

Localización y solución de problemas

Síntoma	Causa posible	Medidas correctivas
El gato no levanta la carga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La válvula de liberación no está herméticamente cerrada. 2. Hay un estado de sobrecarga. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que la válvula de liberación esté herméticamente cerrada. 2. Solucione el estado de sobrecarga.
El gato se eleva, pero no mantiene la presión.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La válvula de liberación no está herméticamente cerrada. 2. Hay un estado de sobrecarga. 3. La unidad hidráulica no funciona correctamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que la válvula de liberación esté herméticamente cerrada. 2. Solucione el estado de sobrecarga. 3. Reemplace la unidad.
El gato no baja después de su descarga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depósito está lleno en exceso. 2. Los enlaces están atascados. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Descargue el líquido hasta el nivel adecuado. 2. Limpie y lubrique las piezas móviles.
La capacidad de elevación es deficiente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel de líquido está bajo. 2. Hay aire atrapado en el sistema. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que el nivel de líquido sea el adecuado. 2. Siga el procedimiento de la sección Purgado/descarga del aire atrapado.
La elevadora no se eleva a la altura máxima.	El nivel de líquido está bajo.	Asegúrese de que el nivel de líquido sea el adecuado.

Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Si este producto no funcionase satisfactoriamente debido a defectos o a una mano de obra mala durante el PRIMER AÑO a partir de la fecha de compra, devuélvalo a la tienda donde lo adquirió y será reemplazada, sin costo alguno. Los daños emergentes o incidentales no están incluidos en esta garantía.



Gatos hidráulicos con grúa

Para solicitar piezas de repuesto, llame al 1-800-323-0620

las 24 horas del día, los 365 días del año

Proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si tiene)
- Descripción y número de la pieza como se muestra en la lista de piezas

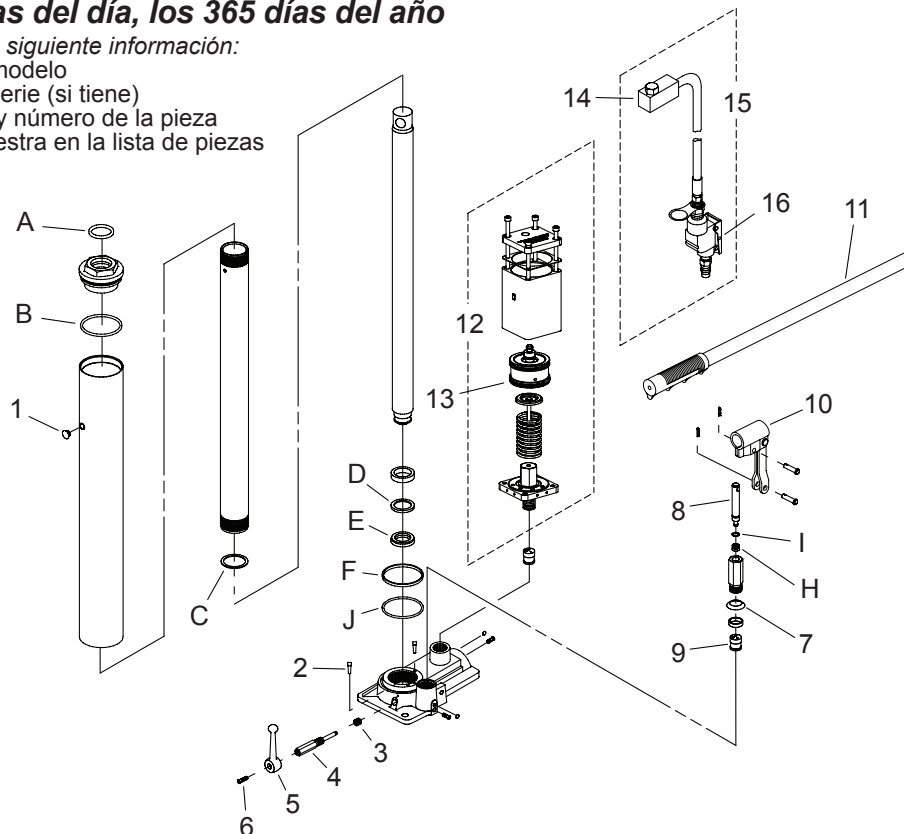


Figura 2: Ilustración de piezas de repuesto

Núm.	Descripción	N.º de pieza de 5M460C	N.º de pieza de 5M471B	N.º de pieza de 5M472C	Ctd.
1	Tapón de llenado de aceite	5905-00100-100	5905-00100-100	5905-00100-100	1
2	Filtro	G931-07015-000	G931-07015-000	G931-07015-000	1
3	Sello	5905-00056-000	5905-00056-000	5905-00056-000	1
4	Conjunto de la válvula de liberación	BL80-16001-000	BL80-16001-000	BL80-16001-000	1
5	Palanca de liberación	BL80-16002-000	BL80-16002-000	BL80-16002-000	1
6	Tornillo	5107-05016-000	5107-05016-000	5107-05016-000	1
7	Arandela	BL80-14002-000	BL80-14002-000	BL80-14002-000	1
8	Pistón de la bomba	BL80-14101-000	BL80-14101-000	BL80-14101-000	1
9	Cartucho hidráulico	BL80-15000-000 (2 unidades)	BL80-15000-000	BL80-15000-000	1
10	Manguito de la manija	BL80-13000-000	BL80-13000-000	BL80-13000-000	1
11	Manija	BL80-20000-000	BL80-20000-000	BL80-20000-000	1
12	Motor neumático	A27010-0001			1
13	Pistón, motor neumático	A27010-0008			1
14	Admisión de aire giratoria	A27010-0002			1
15	Conjunto de la manguera	A20060-0005			1
16	Válvula de control de aire	A20060-0007			1
*	Kit de reparación	BL800S-034	BL400S-034	BL800S-034	1
**	Kit de reparación	A27010-0000			1

Veillez lire et conserver ces instructions. Lisez-les attentivement avant d'essayer d'assembler, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le produit décrit. Protégez-vous et protégez les autres en observant toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Conservez ces instructions pour pouvoir les relire.

WESTWARD® Crics hydrauliques de grue

Description

Les crics hydrauliques de grue Westward sont utilisés sur les grues pour soulever des moteurs automobiles et industriels. Ces crics sont conçus pour aider à enlever et à installer des pièces et des assemblages de véhicules, particulièrement les boîtes-ponts et les moteurs de véhicules qui doivent être enlevés à partir du haut du compartiment moteur. Pour le modèle pneumatique (5M460C), assurez-vous que la source d'air peut envoyer un débit de 0,22 m³/min à une pression allant de 758 à 1 206 kPa (7,8 pi³/min pour une pression de 110 à 175 lb/po²) pour chaque cric utilisé (il est recommandé d'avoir une puissance d'au moins 2,24 kW [3 HP]).

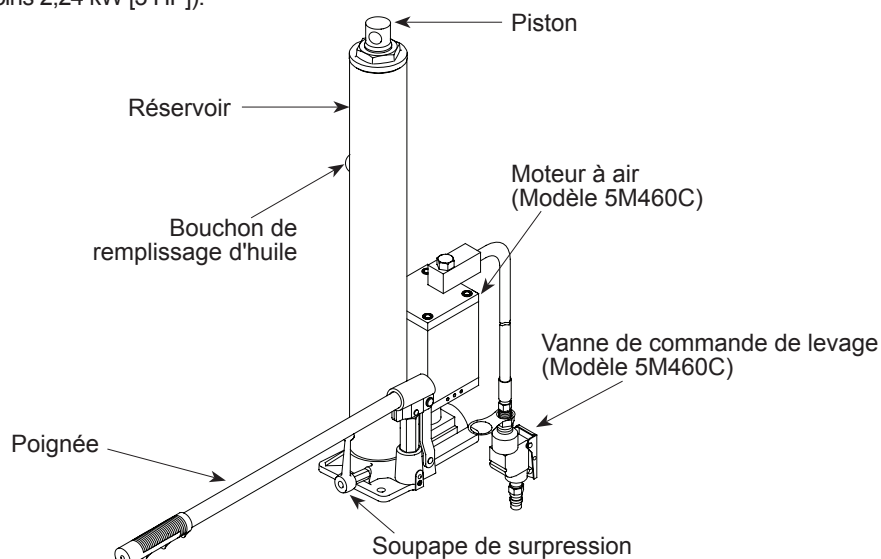


Figure 1 : Composants d'un cric hydraulique de grue

Spécifications et dimensions

Modèle	Capacité	Dimensions de la base	Hauteur min. du point d'appui	Hauteur max. du point d'appui
5M460C (mod. pneum.)	7 257 kg (8 t. amér.)	17,78 x 12,7 cm (7 x 5 po)	61,28 cm (24-1/8 po)	109,86 cm (43-1/4 po)
5M471B	3 628 kg (4 t. amér.)	13,02 x 11,43 cm (5-1/8 x 4-1/2 po)	50,48 cm (19-7/8 po)	89,54 cm (35-1/4 po)
5M472C	7 257 kg (8 t. amér.)	12,7 x 12,07 cm (5 x 4-3/4 po)	62,23 cm (24-1/2 po)	110,49 cm (43-1/2 po)

Informations Générales et Informations Relatives à la Sécurité

Conservez ces instructions. Pour votre sécurité, lisez, comprenez et respectez toutes les consignes fournies avec ce produit ou se trouvant sur celui-ci avant de l'utiliser. Le propriétaire, ainsi que l'utilisateur, doit comprendre le fonctionnement du produit, ses caractéristiques de fonctionnement et les consignes de sécurité associées à son utilisation avant de s'en servir. Ces personnes doivent aussi savoir que, pour utiliser ou réparer ce produit, il peut être nécessaire d'avoir des connaissances ou des habiletés spéciales. Avant que l'utilisation de cet appareil ne soit autorisée, il faut lire, dans la langue maternelle de l'opérateur, les instructions et les informations relatives à la sécurité pour qu'il en prenne connaissance et discuter de celles-ci avec lui, de manière à s'assurer qu'il les comprend. S'il y a des doutes quant à la façon adéquate et sécuritaire de se servir du produit, il faut en cesser l'utilisation immédiatement.

Inspectez avant chaque utilisation. N'utilisez pas ce produit s'il est dans un état anormal, comme lorsqu'il y a des soudures fissurées, des dommages ou des pièces manquantes ou mal fixées. Tout équipement qui semble être endommagé d'une quelconque façon, est usé ou fonctionne de manière anormale ne doit plus être utilisé jusqu'à ce qu'il soit réparé. Si le produit a été soumis ou s'il y a des raisons de croire qu'il a été soumis à une charge ou à un choc anormal, cessez de l'utiliser immédiatement jusqu'à ce qu'il soit inspecté à un centre de réparation autorisé par le fabricant (communiquez avec le distributeur ou le fabricant pour avoir une liste des endroits autorisés). Il est recommandé qu'une inspection annuelle soit faite à un centre autorisé. Il est possible de se procurer d'autres étiquettes et d'autres manuels auprès du fabricant.



Crics hydrauliques de grue

▲ MISE EN GARDE *Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Ne dépassez pas la capacité nominale. N'utilisez pas ce cric comme un appareil de levage autonome. Utilisez pour le levage seulement. Immédiatement après le levage, faites en sorte que le moteur soit supporté par un moyen adéquat. Ne modifiez pas ce produit. Utilisez seulement les accessoires et les adaptateurs fournis par le fabricant. Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures et des dommages matériels.*

Préparation AVANT L'UTILISATION

1. Avant d'utiliser ce produit, lisez le manuel d'utilisation au complet et familiarisez-vous parfaitement avec le produit et ses composants, et identifiez les dangers associés à son utilisation.
2. Vérifiez que le produit et son utilisation sont compatibles.
3. Afin de vous familiariser avec le fonctionnement de base du cric, tournez la soupape de surpression :
 - a. Dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez une forte résistance au mouvement. C'est la position « FERMÉE » de la soupape de surpression utilisée pour soulever le vérin à piston plongeur.
 - b. Dans le sens antihoraire, mais pas plus d'un demi-tour à partir de la position fermée. C'est la position « OUVERTE » de la soupape de surpression utilisée pour abaisser le vérin à piston plongeur.
4. Appuyez sur le levier une fois que le vérin à piston plongeur est complètement rentré et que la soupape de surpression est fermée. Si le vérin à piston plongeur réagit immédiatement, le cric peut maintenant être utilisé. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions de la section Purge de l'air emprisonné ci-dessous.
5. Vérifiez que le levier fonctionne parfaitement avant d'utiliser le cric. Remplacez les pièces et les assemblages usés ou endommagés seulement par des pièces de rechange autorisées.

Purge de l'air emprisonné

Lorsque la soupape de surpression est à la position OUVERTE (étape 3 b. ci-dessus) et que le vérin à piston plongeur est à son niveau minimal, trouvez et enlevez le bouchon ou la vis de remplissage d'huile. Insérez le levier dans la douille de la poignée, puis abaissez et levez le levier le plus possible de six à huit fois (ouvrez la vanne de commande de levage pendant 6 à 8 secondes pour le modèle 5M460C). Cela va faciliter la libération de tout air pressurisé pouvant être emprisonné dans le réservoir. Le niveau d'huile devrait se situer à la hauteur du fond du trou de remplissage d'huile. Remettez le bouchon ou la vis.

Fonctionnement SOULEVER

1. Tournez le levier de la soupape dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien fermée.
2. Mettez le crochet de la grue pour moteur sur la charge.
3. Faites fonctionner le cric en pesant sur le levier ou en le branchant à une alimentation en air pour ensuite ouvrir la vanne de commande de levage (seulement pour le modèle 5M460C) jusqu'à ce que le crochet entre en contact avec la charge.
4. Soulevez la charge à la hauteur désirée et faites-la ensuite reposer sur un appareil ou un dispositif qui va la soutenir de manière adéquate.

ABAISSEZ

AVIS : Évitez les charges d'impact créées par les ouvertures et les fermetures rapides de la soupape de surpression pendant l'abaissement de la charge. Cela peut surcharger le circuit hydraulique et possiblement causer des dommages au cric.

1. Tournez lentement le levier de la soupape de surpression dans le sens antihoraire, mais ne faites pas plus d'un tour complet.
2. Faites descendre manuellement la douille de la poignée si elle n'est pas complètement abaissée afin de réduire la corrosion du piston. Débranchez l'alimentation en air lorsque vous avez terminé.

Entretien

AVIS : Utilisez de l'huile pour cric hydraulique de première qualité. Évitez de mélanger différents types d'huile. N'utilisez pas de liquide pour frein, d'alcool, de glycérine, d'huile détergente pour moteur ou d'huile sale. L'utilisation d'un liquide inapproprié peut causer de graves dommages internes au cric et le rendre défectueux.

AVIS : Pour le modèle 5M460C, faites des inspections périodiques pour voir s'il y a des fuites dans les branchements pneumatiques. Utilisez un scellant pour filets pour les réparations. Évitez d'utiliser du ruban pour joints filetés lorsque c'est possible.

AJOUTER DE L'HUILE

1. Lorsque le point d'appui est à son niveau minimal et que le piston du levier est enfoncé au maximum, mettez le cric debout et à niveau, puis enlevez le bouchon de remplissage d'huile.
2. Ajoutez de l'huile jusqu'à ce que son niveau se trouve juste en dessous du trou de remplissage.

CHANGER L'HUILE

1. Afin d'obtenir une performance et une durée de vie optimales, remplacez complètement l'huile au moins une fois par année.
2. Pour enlever l'huile complètement, enlevez le bouchon de remplissage.
3. Posez le cric sur le côté et laissez l'huile s'écouler dans un contenant de vidange adéquat. Jetez l'huile en respectant la réglementation locale.
4. Remplacez l'huile par de l'huile adéquate comme mentionné précédemment.
5. Suivez la procédure de la section Purge de l'air emprisonné.



Crics hydrauliques de grue

LUBRIFICATION

1. Lubrifiez toutes les articulations avec de l'huile tous les 3 mois.
2. Lubrifiez le moteur à air du modèle 5M460C avant de l'utiliser lorsque vous en faites un usage quotidien. S'il n'y a pas d'huileur en ligne, versez une demi-cuillère à thé d'huile dans le moteur à air. Faites tomber quelques gouttes d'huile ou versez-en dans le branchement de tuyau le plus près du branchement de l'alimentation en air, puis actionnez la vanne de commande de levage pendant 3 secondes.

PRÉVENIR LA ROUILLE

Inspectez le vérin et le piston régulièrement pour voir s'il y a de la rouille. Nettoyez selon les besoins avec un linge huileux non pelucheux.

RANGER

Lorsque le cric n'est pas utilisé, placez toujours le piston du vérin et le levier à leur niveau le plus bas.

Dépannage

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Cric ne soulevant pas la charge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Soupape de surpression qui n'est pas bien fermée 2. Surcharge 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la soupape est bien fermée. 2. Remédiez au problème de surcharge.
Cric soulevant la charge, mais qui ne maintient pas la pression	<ol style="list-style-type: none"> 1. Soupape de surpression qui n'est pas bien fermée 2. Surcharge 3. Défaillance du vérin hydraulique 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la soupape est bien fermée. 2. Remédiez au problème de surcharge. 3. Remplacez le vérin.
Cric ne descendant pas après avoir enlevé la charge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trop de liquide hydraulique dans le réservoir 2. Blocage des articulations 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purgez le liquide pour le ramener au bon niveau. 2. Nettoyez les pièces mobiles et lubrifiez-les.
Performance de levage médiocre	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niveau de liquide bas 2. Air emprisonné dans l'appareil 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que le niveau de liquide est adéquat. 2. Suivez la procédure de la section Purge de l'air emprisonné,
Le point d'appui ne s'élève pas au maximum	Niveau de liquide hydraulique trop bas	Assurez-vous que le niveau de liquide est adéquat.

Garantie

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

En cas de défaillance de ce produit attribuable à un défaut de matériau ou de fabrication au cours DE L'ANNÉE suivant la date d'achat, retournez-le chez le détaillant où vous l'avez acheté et il sera remplacé sans frais. Les dommages accessoires ou consécutifs ne sont pas couverts par cette garantie.

WESTWARD Crics hydrauliques de grue

**Pour obtenir des pièces de rechange, composez le
1 800 323-0620.**

Disponible 24 heures sur 24, 365 jours par année

Veillez fournir les informations suivantes :

- numéro de modèle;
- numéro de série (le cas échéant);
- description de la pièce et numéro de pièce apparaissant dans la liste de pièces.

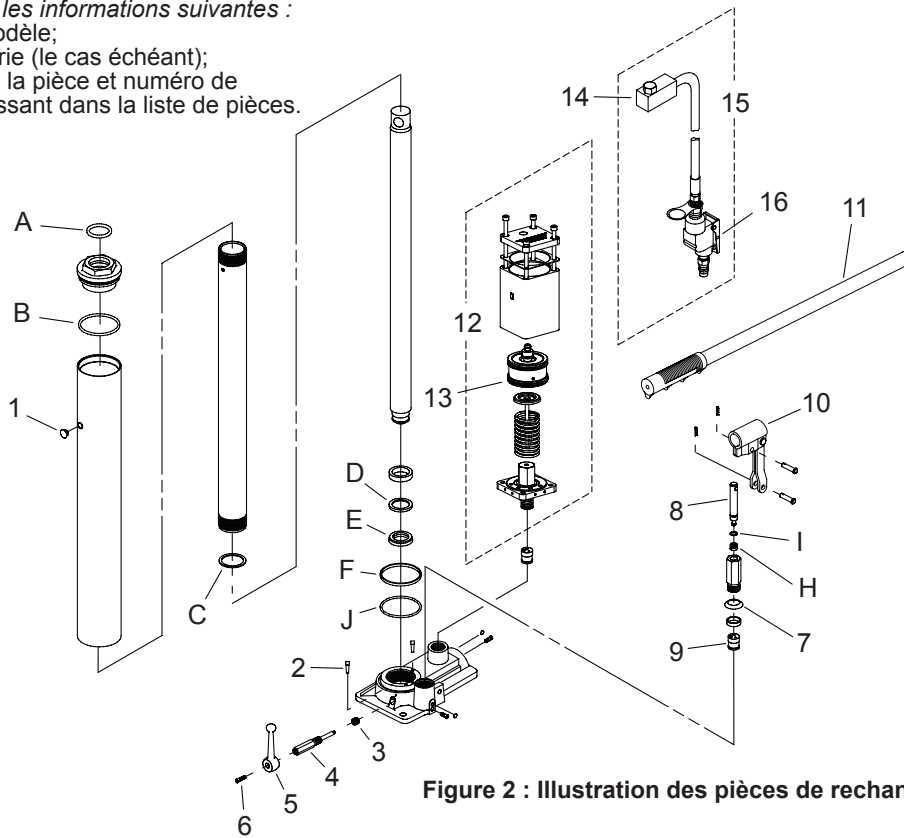


Figure 2 : Illustration des pièces de rechange

Num.	Description	Número du modèle 5M460C	Número du modèle 5M471B	Número du modèle 5M472C	Qté.
1	Bouchon de remplissage d'huile	5905-00100-100	5905-00100-100	5905-00100-100	1
2	Filtre	G931-07015-000	G931-07015-000	G931-07015-000	1
3	Joint	5905-00056-000	5905-00056-000	5905-00056-000	1
4	Assemblage de la soupape de surpression	BL80-16001-000	BL80-16001-000	BL80-16001-000	1
5	Levier de la soupape	BL80-16002-000	BL80-16002-000	BL80-16002-000	1
6	Vis	5107-05016-000	5107-05016-000	5107-05016-000	1
7	Rondelle	BL80-14002-000	BL80-14002-000	BL80-14002-000	1
8	Piston du levier	BL80-14101-000	BL80-14101-000	BL80-14101-000	1
9	Boîtier d'hydraulique	BL80-15000-000 (2 pièces)	BL80-15000-000	BL80-15000-000	1
10	Douille de la poignée	BL80-13000-000	BL80-13000-000	BL80-13000-000	1
11	Poignée	BL80-20000-000	BL80-20000-000	BL80-20000-000	1
12	Moteur à air	A27010-0001			1
13	Piston du moteur à air	A27010-0008			1
14	Entrée d'air pivotante	A27010-0002			1
15	Assemblage de tuyau	A20060-0005			1
16	Vanne de commande de levage	A20060-0007			1
*	Trousse de réparation	BL800S-034	BL400S-034	BL800S-034	1
**	Trousse de réparation	A27010-0000			1